

brennenstuhl®

10+1 LED Akku Mini Stableuchte
10+1 LED Rechargeable Mini Lamp
HL 0400 A

(DE)	Bedienungsanleitung	2
(GB)	Operating Instructions	5
(FR)	Mode d'emploi.....	8
(NL)	Handleiding	11
(IT)	Manuale di istruzioni.....	14
(SE)	Bruksanvisning.....	17
(ES)	Manual de instrucciones	20
(PL)	Instrukcja obsługi.....	23
(CZ)	Návod k obsluze.....	26
(HU)	Használati útmutató	29
(TR)	Kullanım talimatı.....	32
(FI)	Käyttöohje.....	35
(GR)	Οδηγίες χρήσης	38
(RU)	Руководство по эксплуатации	41
(PT)	Manual de instruções	44

DE **Bedienungsanleitung** **10+1 LED Akku Mini Stableuchte** **HL 0400 A**

SICHERHEITSHINWEISE

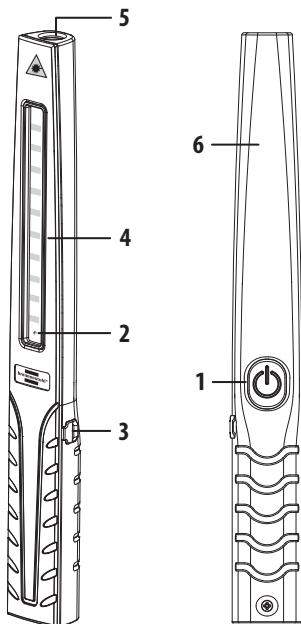
- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr. Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!

INBETRIEBNAHME:

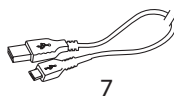
- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten ❶: LEDs ein: Spot/Front 100%/Front 50%/Aus.
- Leuchte kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ❷: rot beim Aufladen, grün wenn der Akku geladen ist.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

LADEN

Sie ihren Akku ausschliesslich über eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung:
Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ❷ - Ladebuchse ❸.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE:

- ① Ein-/Aus-Schalter
- ② Ladeanzeige (Rot/Grün)
- ③ Ladebuchse Micro-USB mit Abdeckkappe
- ④ Frontstrahler
- ⑤ LEDs im Leuchtenkopf
- ⑥ Magnet
- ⑦ Ladekabel USB/Micro-USB

**TECHNISCHE DATEN:**

LEDs:	Front 10x Osram SMD LED, Spot 1x SMD LED
Lichtstrom:	Front 400/200 lm, Spot 80 lm
Akku:	eingebaut, Li Ion 3,6 V/2,6 Ah
Ladeeingang:	Micro-USB 5 VDC, 1000 mA max.
Betriebsdauer:	Front 3 h/6 h, Spot 8 h
Ladedauer:	~ 4 h
Schutzart:	IP 42
Temperaturbereich:	-5°C – +40°C



Entsorgung

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien und Akkus ist umweltschädlich!

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating Instructions **10+1 LED Rechargeable Mini Lamp HL 0400 A**

SAFETY INFORMATION

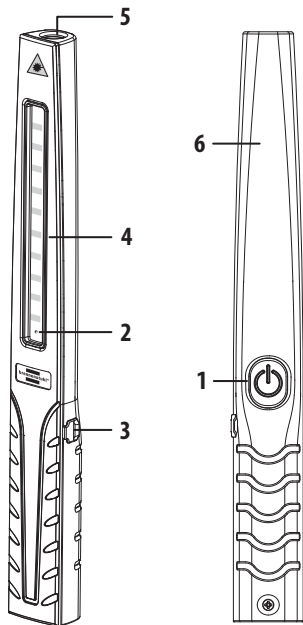
- Read the operating instructions carefully before using the lamp.
- Never use the lamp if damaged - danger to life.
Contact a qualified electrician or the service department listed.
- Do not look directly at the lamp.
- Do not open the device.
- Do not use the lamp in potentially explosive atmospheres – danger to life!

OPERATION:

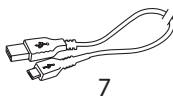
- Drain the battery completely and recharge before using the lamp for the first time.
- Switch at the back **1**: LEDs on: Spot/front 100%/front 50%/Off.
- The lamp can be used while recharging.
- Battery indicator **2**: red during charging, green when the battery is fully charged.
- If the lamp is not used for an extended period of time, it is recommended that the battery be charged every 3 months.

CHARGING

Charge your battery exclusively using a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum output voltage of 5 V: Connection: USB source – USB charging cable **7** - charging socket **3**.

OVERVIEW OF THE CONTROLS:

- ① On/Off switch
- ② Battery indicator (red/green)
- ③ Micro USB charging connector with cover
- ④ Front lights
- ⑤ LEDs in the lamp head
- ⑥ Magnet
- ⑦ USB/Micro USB charging cable

**SPECIFICATIONS:**

LEDs:	Front 10x Osram SMD LED, spot 1x SMD LED
Flux:	Front 400/200 lm, spot 80 lm
Battery:	integrated, Li-ion 3.6 V/2.6 Ah
Charging input:	Micro USB 5 VDC, 1000 mA max.
Operating time:	Front 3 h/6 h, spot 8 h
Charging time:	~ 4 hrs
Protection class:	IP 42
Temperature range:	-5°C – +40°C

**Disposal****Electronic appliances must not be disposed of in household waste!**

The European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation on national law stipulate that used electronic appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

**Incorrect disposal of batteries is harmful to the environment!**

Batteries must not be disposed of in household waste. They might contain toxic heavy metals and shall be subjected to hazardous waste treatment. Dispose of exhausted batteries at your local collection points.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

Manufacturer

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Please visit the Service/FAQ section of our homepage,
www.brennenstuhl.com, for more information.

(FR) Mode d'emploi **Mini lampe torche 10+1 LED et** **accumulateur HL 0400 A**

INDICATIONS DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire entièrement et attentivement le mode d'emploi avant l'usage.
- Ne pas utiliser la lampe si elle est endommagée. Danger mortel. Adressez-vous à un électricien professionnel ou à l'adresse indiquée du service après-vente.
- Ne regardez pas directement dans la lumière.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez pas la lampe de travail dans un environnement présentant un risque d'explosion – danger mortel !

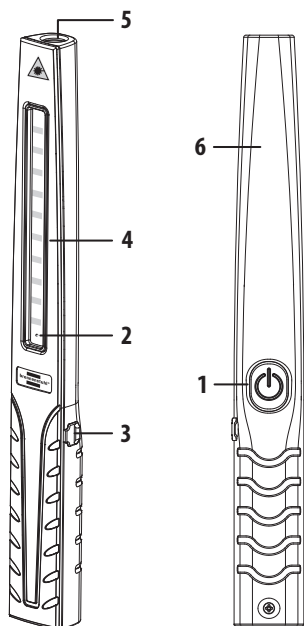
MISE EN SERVICE :

- Veuillez décharger et recharger complètement l'accumulateur avant la première utilisation.
- Interrupteur au dos ❶ : LED allumées : Frontal/Façade 100 %/Façade 50 %/Éteint.
- La lampe peut être utilisée pendant le chargement.
- Voyant de charge ❷ : rouge pendant le chargement, vert quand l'accu est chargé.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger l'accu tous les 3 mois.

CHARGEMENT

Rechargez uniquement votre batterie à l'aide d'un chargeur USB certifié (par exemple pour : chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :

Raccordement : Chargeur USB - Câble de raccordement USB ❷ - Prise chargeur USB ❸.

APERÇU DES ÉLÈMENTS DE COMMANDE :

- ① Bouton On/Off
- ② Voyant de charge (rouge/vert)
- ③ Prise femelle de chargement micro USB avec capuchon
- ④ Projecteur frontal
- ⑤ LED dans la tête de la lampe
- ⑥ Aimant
- ⑦ Câble de chargement USB/micro USB

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :**

LED :	10 x LED SMD en façade, 1 x LED SMD en frontal
Flux lumineux :	Façade 400/200 lm, Frontal 80 lm
Accumulateur :	Li-Ion 3,6 V/2,6 Ah intégrée
Entrée de charge :	prise micro-USB 5V VDC, 1000 mA max.
Durée de fonctionnement :	3 h/6 h en façade, 8 h en frontal
Durée de chargement :	~ 4 heures
Type de protection :	IP 42
Domaine de température :	-5°C – +40°C



MISE AU REBUT

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition dans le droit national, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Des renseignements sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé sont disponibles auprès de votre commune ou municipalité.



Une mise au rebut inappropriée des piles et batteries est nocive pour l'environnement !

Ne jetez pas les piles et batteries avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nécessitent un traitement spécifique. Il est donc conseillé de déposer les batteries et piles usagées dans une déchetterie municipale.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

Fabricant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pour de plus amples informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Internet :
www.brennenstuhl.com.

(NL) Handleiding Mini-staaflamp HL 0400 A met 10+1 LED's en batterij

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

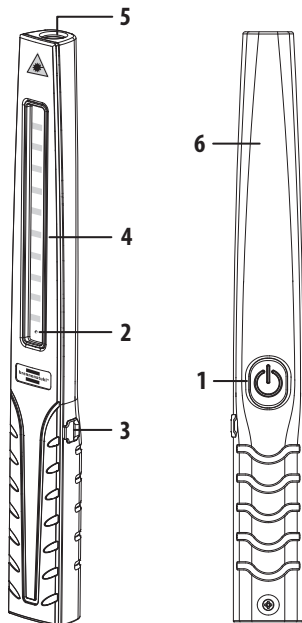
- Lees voor gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door.
- Gebruik de lichten niet bij beschadigingen – levensgevaar.
Neem contact op met een elektricien of met de technische dienst.
- Kijk nooit direct in het licht.
- Open de lamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in omgevingen met gevaar op explosies.
Levensgevaar!

INGEBRUIKSTELLING:

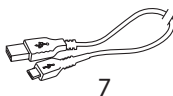
- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan **1**: Led's aan: Spot/Vooraan 100%/Vooraan 50%/Uit.
- De lamp kan worden gebruikt terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Batterijstand **2**: rood tijdens het opladen, groen wanneer de batterij opgeladen is.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad dan de batterij elke 3 maanden op.

LADEN

Laad de batterij uitsluitend via een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V.
aansluiting: USB-stroombron - USB-laadkabel **7** – Laadingang **3**.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN:

- ① Aan/uit-schakelaar
- ② Batterijstand (rood/groen)
- ③ Micro-USB-ingang voor lader, met beschermkapje
- ④ Spot vooraan
- ⑤ LED's in lampenkop
- ⑥ Magneet
- ⑦ Laadkabel USB/Micro-USB

**TECHNISCHE GEGEVENS:**

LED's:	Vooraan 10x Osram SMD-led, spot 1x SMD-led
Lichtstroom:	Vooraan 400/200 lm, spot 80 lm
Batterij:	ingebouwd, lithium-ion 3,6 V/2,6 Ah
Laadingang:	Micro-USB 5 VDC, 1000 mA max.
Gebruiksduur:	vooraan 3/6 uur, spot 8 uur
Laadtijd:	~ 4 uur
Veiligheidsklasse:	IP 42
Temperatuurbereik:	-5°C – +40°C



HET APPARAAT AFVOEREN

Deponeer elektrische apparaten nooit bij het huisvuil!

Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de implementatie ervan in het nationale recht, moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en worden gerecycled. Voor meer informatie over het afvoeren van afgedankte apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeentebestuur.



Niet-correct afgevoerde batterijen en accu's zijn schadelijk voor het milieu!

Batterijen en accu's horen niet bij het huisvuil. Ze kunnen namelijk zware metalen bevatten en moeten als gevaarlijk afval worden behandeld. Breng daarom lege batterijen en accu's naar uw gemeentelijk inzamelpunt.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Fabrikant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Voor meer informatie nodigen we u uit om op onze website www.brennenstuhl.com de rubriek Service/FAQ's te bezoeken.

IT **Manuale di istruzioni** **Lampada d'ispezione mini a batteria** **ricaricabile a 10+1 HL 0400 A**

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

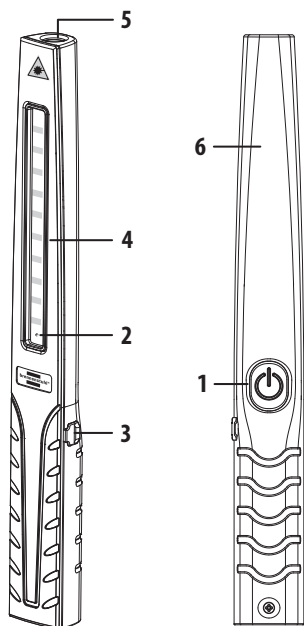
- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte.
Rivolgetevi a un elettrotecnico specializzato oppure all'indirizzo dell'assistenza indicato.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nel fascio di luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi
– Pericolo di morte!

MESSA IN FUNZIONE:

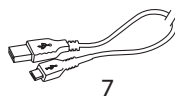
- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria (accumulatore) completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore posteriore ❶: LED on: Spot/Frontale 100%/Frontale 50%/Off.
- Mentre è in carica la lampada è utilizzabile.
- Spia di carica ❷: rosso = in carica, verde = batteria carica.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare l'accumulatore ogni 3 mesi.

PROCESSO DI CARICA

Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V:
collegamento: Fonte USB - Cavo di carica USB ❷ - Spina di carica ❸.

PANORAMICA ELEMENTI DI REGOLAZIONE:

- ① Interruttore ON/OFF
- ② Spia di carica (Rosso/Verde)
- ③ Spina di carica Micro-USB con cappuccio di protezione
- ④ Interruttori frontali
- ⑤ LED in testa alla lampada
- ⑥ Magnete
- ⑦ Cavo di carica USB/Micro-USB

**SPECIFICHE TECNICHE:**

LED:	Frontale 10 Osram SMD LED, Spot 1 SMD LED
Flusso luminoso:	Frontale 400/200 lm, Spot 80 lm
Batteria ricaricabile:	integrata, agli ioni di litio 3,6 V/2,6 Ah
Ingresso di carica:	Micro-USB 5 VDC, 1000 mA max.
Durata d'impiego:	Frontale 3,5 h, spot 8 h
Durata della carica:	~ 4 h
Tipo di protezione:	IP 42
Gamma di temperatura:	-5°C - +40°C

**SMALTIMENTO****Non gettare le apparecchiature elettriche nei rifiuti domestici!**

Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi e recepimento nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e restituito a un riciclaggio ecologico. Per le possibilità di smaltimento del vecchio apparecchio, consultare l'amministrazione locale o municipale.

**Lo smaltimento improprio di batterie e accumulatori è dannoso per l'ambiente!**

Batterie e accumulatori non fanno parte dei rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti velenosi e devono essere trattati come rifiuti speciali. Consegnare quindi le batterie e accumulatori usati presso un centro di raccolta comunale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Costruttore

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per ulteriori informazioni consigliamo di visitare la sezione del nostro sito www.brennenstuhl.com dedicata all'assistenza/FAQ.

SE

Bruksanvisning Mini-stavlampan med 10+1 LED-lampor och batteri HL 0400 A

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs igenom bruksanvisningen noga innan lampan används.
- Använd inte lampan om den är skadad – livsfara.
Vänd dig då till en fackman på den angivna serviceadressen.
- Titta inte rakt in i lampan.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan om det föreligger explosionsrik i omgivningen – Livsfara!

ANVÄNDNING:

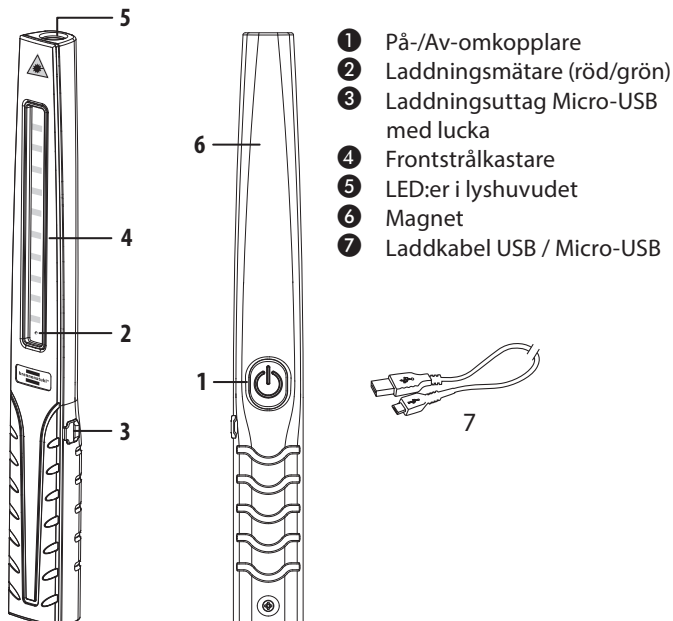
- Innan första användningen bör batteriet tömmas helt och sedan laddas upp igen.
- Bakre kontakt ①: Lysdioder på: Spot/fram 100 %/fram 50 %/från.
- Lampan kan användas under uppladdningen.
- Laddningsmätare ②: röd under uppladdning, grön när batteriet är laddat.
- Vid längre perioder utan att lampan använts bör batteriet laddas var tredje månad.

LADEN

Använd endast batteriet via en testad USB-strömkälla
(t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V utspänning:

Koppling: USB-källa - USB-laddningskabel ⑦ - laddningskontakt ③.

ÖVERSIKT:



TEKNISKA DATA:

LED:er:	Fram 10x Osram SMD-lysdiod, spot 1x SMD-lysdiod
Ljus:	Fram 400/200 lm, spot 80 lm
Batteri:	Fram inbyggt, litiumjon 3,6 V/2,6 Ah
Laddningsingång:	Micro-USB 5 VDC, 1 000 mA max.
Driftstid:	Fram 3 h/6 h, spot 8 h
Laddningstid:	~ 4 tim.
Skyddstyp:	IP 42
Temperaturomfång:	-5°C – +40°C



BORTSKAFFNING

Kasta inte elektriska utrustningar bland hushållssoporna!

Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och införlivande i den nationella lagstiftningen ska elektriska verktyg samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Vilka alternativ som står dig till buds när det gäller sopsortering av uttjänta apparater får du reda på när du kontaktar din kommun eller stadsförvaltning.



Felaktig bortskaffning av batterier är miljöfarligt!

Batterier får inte kastas bland hushållsavfall. De kan innehålla giftiga tungmetaller och måste sorteras och bortskaffas som farligt avfall. Därför måste man lämna in uttjänta batterier på kommunala avfallsstationer.

ANPASSINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

Tillverkare

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

För ytterligare upplysningar rekommenderar vi sektionen Service/FAQs på vår hemsida, www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones Lámpara de barra mini HL 0400 A con batería y LED 10+1

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara en caso de que presente daños – Peligro de muerte. Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!

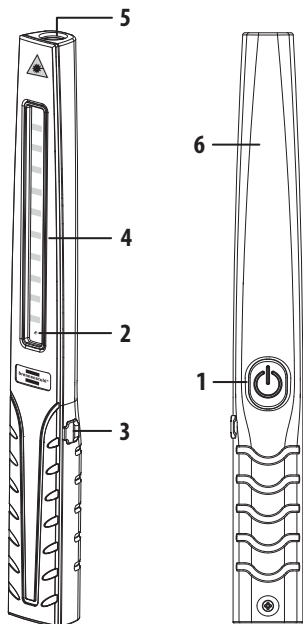
PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor trasero ❶: Encendido de LEDs: Luz de punto/100% frontal/50% frontal/apagado.
- La lámpara puede ser utilizada mientras se esté cargando.
- Indicador de carga ❷: rojo durante la carga, verde cuando la batería está cargada.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

CARGAR

Conecte su batería exclusivamente a través de una fuente de alimentación USB probada (por ejemplo, cargador, ordenador), con un máximo de salida de tensión de 5 V:

Conexión: Fuente USB - Cable de carga USB ❷ - Toma de carga ❸.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL:

- ❶ Interruptor On/Off
- ❷ Indicador de carga (rojo/verde)
- ❸ Toma de carga micro USB con tapa
- ❹ Reflector frontal
- ❺ LEDs en la cabeza de iluminación
- ❻ Imán
- ❼ Cable de carga USB/micro USB

**DATOS TÉCNICOS:**

LEDs:

LED SMD Osram frontal 10x,
luz de punto 1x LED SMD

Flujo luminoso:

Frontal 400/200 lm, luz de punto 80 lm

Batería:

Frontal insertada, ion de litio 3,6 V/2,6 Ah

Entrada de carga:

Micro-USB 5 VDC, máx. 1000 mA.

Tiempo de funcionamiento:

Frontal 3 h/6 h, luz de punto 8 h

Tiempo de carga:

~ 4 h

Tipo de protección:

IP 42

Rango de temperatura:

-5°C – +40°C



ELIMINACIÓN

¡No tire los aparatos eléctricos junto a la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva europea 2012/19 / CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en el Derecho nacional, los equipos eléctricos utilizados deben ser recogidos por separado y reciclados para su reutilización respetando el medio ambiente. Contacte con su ayuntamiento municipal u oficina local para informarse sobre las posibilidades de eliminación.



¡La eliminación no correcta de las pilas es perjudicial para el medio ambiente!

Las pilas y baterías no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados tóxicos y son objeto de un tratamiento especial. Por lo tanto, deje las pilas y baterías usadas en un punto de reciclaje local.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio / FAQ ,s en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com

PL Instrukcja obsługi

Przenośna mini lampa podłużna akumulatorowa 10+1 LED HL 0400 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania lampy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia. W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystać z lampy warsztatowej w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!

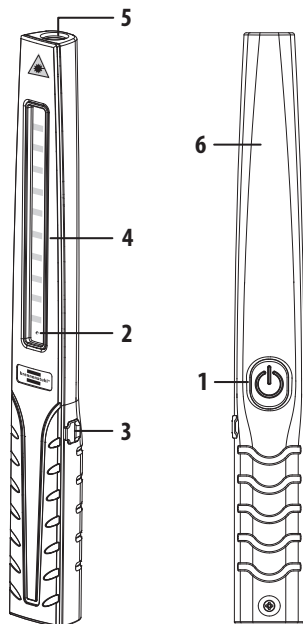
URUCHAMIANIE:

- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik z tyłu ❶: diody LED wł.: spot/przód 100%/przód 50%/wył.
- Użytkowanie również podczas ładowania lampy.
- Kontrolka ładowania ❷: świeci na czerwono podczas ładowania, na zielono, gdy akumulator jest naładowany.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

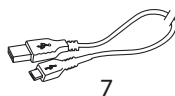
ŁADOWANIE

W celu naładowania akumulatora należy korzystać wyłącznie ze sprawdzonego źródła zasilania USB (np. ładowarki, komputera) o napięciu wyjściowym maks. 5 V:
połączenie: źródło USB - kabel ładujący USB ❷ - gniazdo ładowania ❸.

PRZEGLĄD ELEMENTÓW URZĄDZENIA:



- ❶ przełącznik wł./wył.
- ❷ kontrolka ładowania (świeci na czerwono/zielono)
- ❸ gniazdo ładowania micro USB z zaślepką
- ❹ oświetlacz przedni
- ❺ diody LED w głowicy lampy
- ❻ magnes
- ❼ przewód ładowarki USB/micro USB



DANE TECHNICZNE:

Diody LED:	przód 10x Osram LED SMD, spot 1x LED SMD
Strumień świetlny:	przód 400/200 lm, spot 80 lm
Akumulator:	wbudowany, Li-Ion 3,6 V/2,6 Ah
Wejście ładowania:	micro USB 5 V DC, maks. 1000 mA
Czas pracy:	przód 3 h/6 h, spot 8 h
Czas ładowania:	~ 4 h
Stopień ochrony:	IP 42
Zakres temperatury:	-5°C – +40°C



UTYLIZACJA

Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego do zwykłego kosza na śmieci!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz transpozycji do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia otrzymają Państwo w urzędzie miasta lub gminy.



Niewłaściwa utylizacja baterii i akumulatorów jest szkodliwa dla środowiska naturalnego!

Baterie i akumulatory to nie domowe śmieci czy odpadki. Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i jako odpady muszą być w specjalny sposób utylizowane. Dlatego zużyte baterie i akumulatory należy przekazać do właściwego punktu zajmującego się ich zbiórką.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

Producent

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis/FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

CZ **Návod k obsluze** **10+1 LED Akku mini tyčová lampa** **HL 0400 A**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přečtěte si před použitím pečlivě návod k používání.
- Nepoužívat lampu při poškození – ohrožení života.
Obráťte se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte nikdy přímo do světla lampy.
- Nikdy neotvírejte přístroj.
- Nepoužívejte pracovní lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!

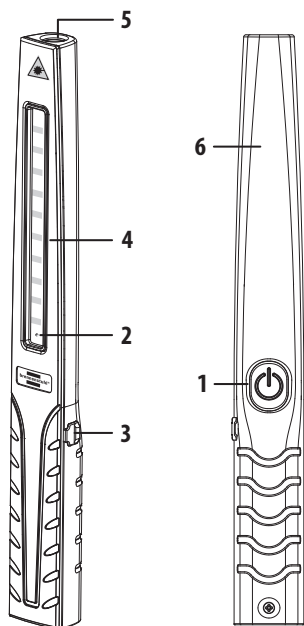
UVEDENÍ DO PROVOZU:

- Před prvním použitím kompletně vybijte na nabijte akumulátory.
- Spínač vzadu **1**: LED zap: Bodové/přední 100%/přední 50%/Vyp.
- Světlomet může být použit při nakládce.
- Indikátor nabíjení **2**: červená při nabíjení, zelená pokud je lampa nabitá.
- Při delším nepoužívání nabíjejte lampu každé 3 měsíce.

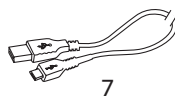
NABÍJENÍ

Používejte váš akumulátor výlučně přes testovaný zdroj proudu USB (např. nabíječka, počítač) s maximálním výstupním napětím 5 V:
Spojení: USB zdroj - USB nabíjecí kabel **7** - nabíjecí zásuvka **3**.

PŘEHLED OBSLUŽNÝCH DÍLŮ:



- ❶ Vypínač Zap/Vyp.
- ❷ Indikátor nabíjení (červená/zelená)
- ❸ Nabíjecí zásuvka Micro-USB s krytem
- ❹ Přední zářič
- ❺ LED v hlavě lampy
- ❻ Magnet
- ❼ Kabel nabíječky USB/Micro-USB



TECHNICKÁ DATA:

LED:	Přední 10x Osram SMD LED, bodové 1x SMD LED
Světelný proud:	Přední 400/200 lm, bodové 80 lm
Akumulátor:	integrovaný, Li Ion 3,6 V/2,6 Ah
Nabíjecí vstup:	Micro-USB 5 VDC, 1000 mA max.
Trvání provozu:	Přední 3 h/6 h, bodové 8 h
Doba nabití:	~ 4 h
Druh ochrany:	IP 42
Rozsah teploty:	-5°C – +40°C



LIKVIDACE

Neodhazovat elektrické přístroje do domovního odpadu!

Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích se musí opotřebené elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci. Možnosti likvidace vysloužilého přístroje můžete zjistit u vaši obecné nebo městské správy.



Neodborná likvidace baterií a akumulátorů je ekologicky škodlivá!

Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu! Můžou obsahovat jedovaté těžké kovy a podléhají speciálnímu zacházení s odpadem. Proto musíte odevzdat opotřebené baterie a akumulátory na komunálním sběrném místě.

PROHLÁŠENÍ O SHOD

Prohlášení o shod je uloženo u výrobce.

Výrobce

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ' na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.

HU **Használati útmutató** **10+1 LED-es Akkumulátoros mini** **rúdlámpa HL 0400 A**

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használatba vétel előtt gondosan olvassa el a kezelési utasítást.
- Ne használja a lámpát, ha az sérült – életveszélyes.
Forduljon egy elektromos szakemberhez vagy a megadott szerviz címhez.
- Ne nézzen közvetlenül a lámpa fényébe.
- Ne nyissa ki a készüléket.
- Ne használja a munkalámpát robbanásveszélyes környezetben – életveszélyes!

ÜZEMBE HELYEZÉS:

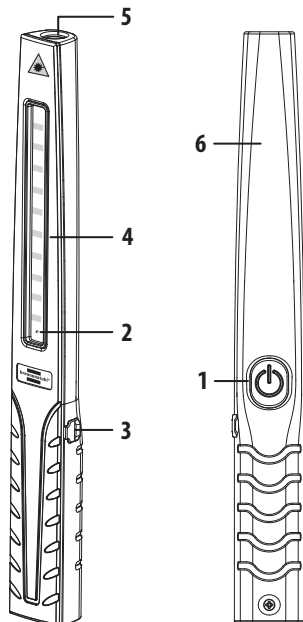
- Az első használatba vétel előtt az akkut egyszer teljesen süsse ki, majd töltsse fel.
- Kapcsoló hátul **1**: LED-ek be: Szpot/Front 100%/Front 50%/ki.
- A lámpát a töltés ideje alatt lehet használni.
- Töltésjelző színe **2**: vörös töltés közben, zöld ha az akku feltöltődött.
- Ha hosszabb ideig nem használja, az akkut 3 havonta fel kell tölteni.

TÖLTÉS

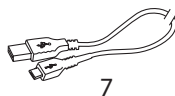
Akkuját kizárólag bevizsgált áramforrásról (pl. töltőkészülék, számítógép) töltsse maximum 5 V kimenő feszültséggel:

Bekötés: USB-forrás - USB töltőkábel **7** - töltőpersely **3**.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE:



- ❶ BE-/KI-kapcsoló
- ❷ Töltésjelző (vörös/zöld)
- ❸ Töltőcsatlakozó Micro-USB védosapkával
- ❹ Előre vetített fény
- ❺ LED-ek a lámpafejben
- ❻ Mágnes
- ❼ Töltőkábel USB/Micro-USB



MŰSZAKI ADATOK:

LED-ek:	Front 10x Osram SMD LED, szpot 1x SMD LED
Fényáram:	Front 400/200 m, szpot 80 m
Akku:	beépítve, Li Ion 3,6 V/2,6 Ah
Töltőbemenet:	Micro-USB 5 VDC, 1000 mA max.
Égési időtartam:	Front 3 ó/6 ó, Spot 8 ó
Töltési időtartam:	~ 4 óra
Védelem:	IP 42
Hőmérsékleti tartomány:	-5°C – +40°C



HULLADÉKKEZELÉS

Az elhasználdott elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladék közé!

A 2012/19/EK Az előregedett elektromos és elektronikai készülékekre vonatkozó európai irányelv és a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján az elhasználdott elektromos eszközöket elkülönítve kell összegyűjteni és leadni a környezetkímélő újrahasznosításra. Az elhasználdott készülékek hulladékkezelési lehetőségeiről kérjen felvilágosítást az Ön lakóhelyén lévő az önkormányzattól.



Ha szakszerűtlenül végzi el az elemek és akkumulátorok hulladékkezelését, akkor ezzel a környezetet károsítja!

Elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási hulladék közé dobni. Ezek mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért különleges hulladékként kell őket kezelni. Éppen ezért az elhasználdott elemeket és akkumulátorokat a kommunális gyűjtőhelyen kell leadni.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

Gyártómű

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

További információért ajánljuk, hogy keresse fel honlapunk, a www.brennenstuhl.com szervizosztály/GYIK részét.

(TR)

Kullanım talimatı 10+1 LED'li akülü mini çubuk fener HL 0400 A

GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Fenerde hasarlar olduğunda kullanmayın – hayati tehlike.
Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirtilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın – hayati tehlike!

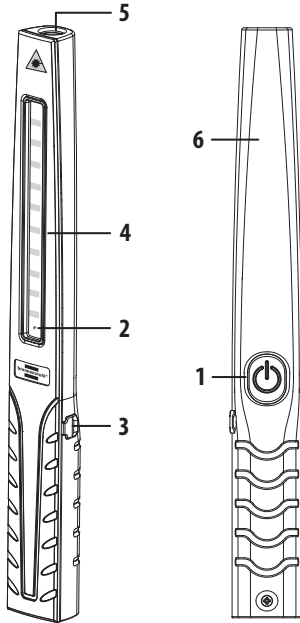
ÇALIŞTIRMA:

- İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Arkadaki şalter **1**: LED'leri açma: Spot/Ön %100/Ön %50/Kapat.
- Lamba şarj işlemi sırasında kullanılabilir.
- Şarj göstergesi **2**: Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar.
- Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.

ŞARJ ETME

Sadece maksimum 5 V çıkış voltajına sahip, test edilmiş bir USB elektrik kaynağı (ör. şarj cihazı, bilgisayar) kullanın:

Bağlantı: USB kaynağı - USB şarj kablosu **7** - Şarj yuvası **3**.

KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ:

- ❶ Açma/Kapatma düğmesi
- ❷ Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil)
- ❸ Kapaklı, şarj yuvalı mikro USB
- ❹ Ön lambalar
- ❺ Lamba kafasında LED'ler
- ❻ USB/Mikro USB şarj kablosu
- ❼ Mıknatıslar

TEKNİK VERİLER:

LED'ler:

Önde 10 adet Osram SMD LED,
spot 1 adet SMD LED

Işık akımı:

Önde 400/200 lm, spot 80 lm

Akü:

entegre, Li-Ion 3,6 V/2,6 Ah

Şarj girişi:

Mikro USB 5 VDC, maks. 1000 mA

Çalışma süresi:

Ön 3 sa, spot 8 sa

Şarj süresi:

~ 4 sa

Koruma tipi:

IP 42

Sıcaklık aralığı:

-5°C – +40°C

**BERTARAF****Elektrikli cihazları ev çöpüne atmayın!**

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca ve ulusal yasalara uygulandığında kullanılmış elektrikli aletler toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Ömrünü doldurmuş cihazın bertaraf olanaklarını belediye veya şehir idarenizden öğrenebilirsiniz.

**Pillerin ve akülerin usulüne aykırı bertarafı çevreye zarar verir!**

Batarya ve aküler ev çöpüne atılamaz. Zehirli ağır metaller içerebildikleri için özel çöp uygulamasına tabidirler. Bu nedenle tükenmiş pilleri ve aküleri belediyenin toplama merkezine teslim ediniz.

UYARLIK AÇIKLAMASI

Uyarlık açıklaması üreticide belgelenmiştir.

Üretici

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.com web sitesindeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

FI Käyttöohje 10+1 Akkukäyttöinen mini-LED-sauvavalaisin HL 0400 A

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaara. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaara!

KÄYTTÖÖNOTTO:

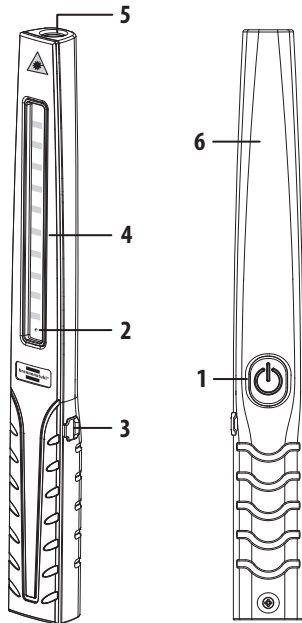
- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Katkaisin takana ❶: LED-valot päälle: kohde-/etuvalo 100 %/etuvalo 50 %/pois päältä.
- Valaisinta voidaan käyttää latauksen aikana.
- Latausnäyttö ❷: punainen ladattaessa; vihreä kun akku on ladattu.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

LATAUS

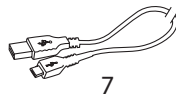
Käytä akkua ainoastaan testatulla USB-virtalähteellä (esim. laturi, tietokone) 5 V:n maksimilähtöjännitteellä:

Liitäntä: USB-lähde - USB-latauskaapeli ❷ - latausliitin ❸.

LAITE- JA KÄYTTÖOSAT:



- ❶ Käynnistyskatkaisin
- ❷ Latausnäyttö
(punainen/vihreä)
- ❸ Latausliitin mikro-USB ja kansi
- ❹ Etuvalaisin
- ❺ LED-valot valaisinpäissä
- ❻ Magneetti
- ❼ Latauskaapeli USB/mikro-USB



TEKNISET TIEDOT:

LED-valot:	Etuvalo 10 x Osram SMD-LED-valo, kohdevalo 1 x SMD-LED
Valovirta:	Etuvalo 400/200 lm, kohdevalo 80 lm
Akku:	Sisäänrakennettu, Li-ion 3,6 V/2,6 Ah
Lataustulo:	Micro-USB 5 VDC, 1000 mA maks.
Käyttöaika:	Etuvalo 3 h/6 h, kohdevalo 8 h
Latausaika:	~ 4 tuntia
Kotelointiluokka:	IP 42
Lämpötila-alue:	-5°C – +40°C

**HÄVITTÄMINEN****Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2012/19/EY ja sen täytäntöönpanon mukaan on loppuun käytetyt sähkötyökalut kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Pyydä paikkakuntasi tai kaupunkisi virastosta tietoja käytöstä poistetun laitteen hävitysmahdollisuuksista.

**Paristojen ja akkujen epäasianmukainen hävittäminen on haitallista ympäristölle!**

Paristot ja akut eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Ne saattavat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja kuuluvat ongelmajätteisiin. Vie käytetyt paristot ja akut kunnalliseen keräyspisteeseen.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

Valmistaja

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

GR Οδηγίες χρήσης 10+1 LED Μίνι φορητός φανός HL 0400 A με μπαταρία

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

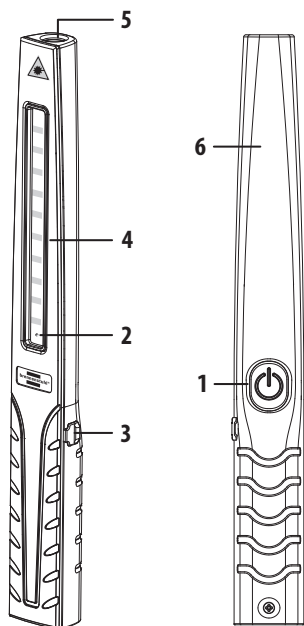
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περίπτωση που είναι φθαρμένος – θανάσιμος κίνδυνος. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το φανό εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης – θανάσιμος κίνδυνος!

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Πριν από την πρώτη χρήση αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Πίσω διακόπτης ❶: Λειτουργία LED: Σποτ/μπροστινό φως 100%/μπροστινό φως 50%/Απενερ.
- Ο φανός μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης ❷: κόκκινη κατά τη φόρτιση, πράσινη όταν έχει φορτιστεί η μπαταρία.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω ελεγμένου τροφοδοτικού USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με μέγιστη τάση εξόδου 5 V:
Σύνδεση: USB - Καλώδιο φόρτισης USB ❷ - Υποδοχή φόρτισης ❸.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ:

- ❶ Διακόπτης On/Off
- ❷ Ένδειξη φόρτισης (κόκκινη/πράσινη)
- ❸ Υποδοχή φόρτισης Micro-USB με κάλυμμα
- ❹ Πρόσθιος προβολέας
- ❺ Λυχνίες LED στην κεφαλή του φανού
- ❻ Μαγνήτης
- ❼ Καλώδιο USB/Micro-USB φόρτισης

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**

Λυχνίες LED:	Μπροστινό φως 10x Osram Προβολέας LED SMD, σποτ 1x προβολέα LED SMD
Φωτεινή ισχύς:	Μπροστινό φως 400/200 lm, σποτ 80 lm
Μπαταρία:	ενσωματωμένη, Li Ion 3,6 V/2,6 Ah
Είσοδος φόρτισης:	Micro-USB 5 VDC, 1000 mA max.
Διάρκεια λειτουργίας:	Μπροστινό φως 3ω/6ω, σποτ 8 h
Διάρκεια φόρτισης:	~ 4 h
Προστασία:	IP 42
Εύρος θερμοκρασίας:	-5°C – +40°C



ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με σεβασμό προς το περιβάλλον. Θα ενημερωθείτε αναφορικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης της παλιάς συσκευής σας από τον δήμο ή την πόλη σας.



Η ακατάλληλη διάθεση των μπαταριών και συσσωρευτών είναι βλαβερή για το περιβάλλον!

Οι απλές και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιέχουν τοξικά βρέα μέταλλα και υπόκεινται στα απορρίμματα που χρήζουν ειδικής μεταχείρισης. Θα πρέπει συνεπώς να παραδίσετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και ηλεκτρικές στήλες σε κάποιο κέντρο συλλογής του δήμου.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

Κατασκευαστής

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο Service/FAQ's της αρχικής ιστοσελίδας μας www.brennenstuhl.com.

RU Руководство по эксплуатации Миниатюрный пальчиковый фонарь HL 0400 A на светодиодах (10+1), с аккумулятором

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием фонаря нужно внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- Не использовать фонарь в случае его неисправности. - Опасно для жизни. В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий фонарь во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!

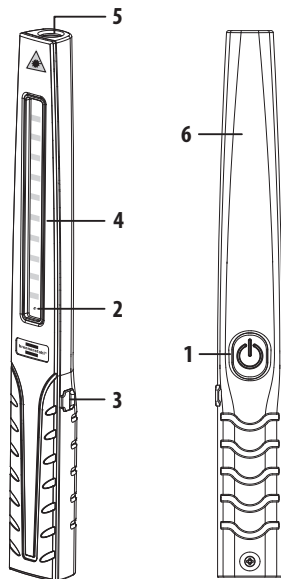
ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

- Перед первичным использованием нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить аккумулятор.
- Задний выключатель **1**: Светодиоды вкл.: направленный свет/передний свет 100%/передний свет 50%/выкл.
- Во время зарядки, свет может использоваться.
- Индикатор зарядки **2**: во время зарядки светится красным светом, после зарядки аккумулятора светится зеленым светом.
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить зарядку через каждые 3 месяца.

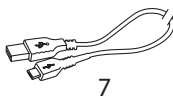
ЗАРЯДКА

Заряжать аккумулятор следует исключительно через проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В.

Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель **7** – гнездо зарядки **3**.

ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ:

- ❶ Переключатель Вкл./Выкл.
- ❷ Индикатор зарядки (красный/зеленый)
- ❸ Гнездо зарядки под USB-микропорт, с колпачком
- ❹ Фронтальные излучатели
- ❺ Светодиоды в головке фонаря
- ❻ Магнит
- ❼ Зарядный кабель под USB-порт/USB-микропорт

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Светодиоды: передний свет – 10 светодиодов Osram поверхностного монтажа, направленный свет – 1 светодиод поверхностного монтажа

Световой поток: передний свет – 400/200 лм, направленный свет – 80 лм

Аккумулятор: встроенный, литий-ионный на 3,6 В/2,6 А.ч

Зарядный вход: USB-микропорт на 5 В пост. тока, макс. 1000 мА

Рабочий ресурс светодиодов: передний свет – 3 ч/6 ч, направленный свет – 8 ч

Время зарядки: ~ 4 ч

Класс защиты: IP 42

Диапазон температур: от -5°C до +40°C



УТИЛИЗАЦИЯ

Запрещается выбрасывать электрические приборы вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой Евросоюза 2012/19/EG по отработанным электрическим и электронным приборам и требованием ее внедрения в национальное законодательство, отработанные электроприборы необходимо собирать в отдельные контейнеры и отправлять на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды. О возможностях утилизации отработанных приборов можно узнать в местном сельском или городском муниципалитете.



Неадекватная утилизация элементов питания и аккумуляторов опасна для окружающей среды!

Элементы питания и аккумуляторы запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать ядовитые тяжелые металлы и подпадают под правила обращения со специальными отходами. Поэтому отработанные элементы питания и аккумуляторы нужно сдавать в специальный местный пункт приема вторсырья.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ

Акт о соответствии товара храниться у производителя.

Изготовители

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис» / «Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

PT Manual de instruções **10+1 Mini barra luminosa por LED de acumulador HL 0400 A**

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

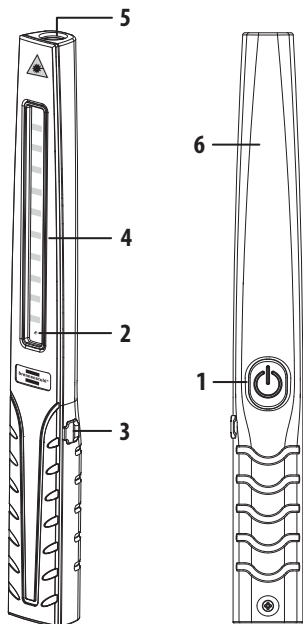
- Leia atentamente o manual de instruções antes da utilização.
- Não utilize o candeeiro se estiver danificado – risco de vida.
Dirija-se a um técnico qualificado ou aos serviços de apoio dos endereços indicados.
- Não olhe diretamente para a luz.
- Nunca abra o aparelho.
- Não use a lanterna em ambientes explosivos – perigo de morte!

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO:

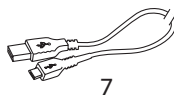
- Antes da primeira utilização deve descarregar completamente e voltar a carregar a bateria.
- Interruptor traseiro **1**: LEDs ligados: Spot/Frontal 100%/ Frontal 50%/OFF.
- A lanterna pode ser usada durante o carregamento.
- Indicador de carga **2**: vermelho ao carregar, verde quando a bateria se encontrar carregada.
- Em caso de inutilização prolongada carregue a bateria a cada três meses.

CARREGAR

Carregar a bateria apenas com uma fonte de energia USB certificada (p.ex. carregador, computador) com uma tensão de saída máxima de 5 V: Ligação: fonte de energia USB – cabo de carregamento USB **7** - tomada de carregamento **3**.

VISTA GERAL DAS PEÇAS DE COMANDO:

- ❶ Interruptor Ligar/Desligar
- ❷ Indicador de carga (vermelho/verde)
- ❸ Tomada de carga Micro-USB com tampa de proteção
- ❹ Lâmpada frontal
- ❺ LEDs na cabeça da lanterna
- ❻ Íman
- ❼ Adaptador USB/Micro-USB

**DADOS TÉCNICOS:**

LEDs:	Frontal 10x Osram SMD LED, Spot 1x SMD LED
Fluxo luminoso:	Frontal 400/200 lm, Spot 80 lm
Bateria:	integrado, Li Ion 3,6 V/2,6 Ah
Entrada de carga:	USB Micro 5 VDC, 1000 mA máx.
Autonomia:	Frontal 3 h/6 h, Spot 8 h
Tempo de carregamento:	~ 4 h
Classe de proteção:	IP 42
Margem de temperatura:	-5°C – +40°C



ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

Não eliminar eletrodomésticos juntamente com o lixo doméstico!

Segundo a Diretiva 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos bem como à sua aplicação ao direito nacional, os dispositivos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e reciclados separadamente, de modo a não prejudicar o meio ambiente. Informe-se junto aos organismos municipais competentes sobre as possibilidades de eliminação de resíduos eletrodomésticos.



A eliminação inadequada de pilhas e baterias recarregáveis é prejudicial ao meio ambiente!

Pilhas e baterias recarregáveis não pertencem ao lixo doméstico. Estes resíduos podem conter metais pesados tóxicos e estão submetidos ao tratamento de resíduos perigosos. Por isso, entregue pilhas e acumuladores usados num ponto de recolha municipal.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Fabricante

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para informações adicionais consulte a área Service/FAQ's na nossa página de internet www.brennenstuhl.com.





brennenstuhl®



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com

0497718/0618